

كَلِمَاتُ الْقُرْآنِ

KALIMATUL QUR'AN

A Dictionary of
The Qur'anic Words

Compiled by:
Ash-Shaikh Hasanin Muhammad Makhluf

Translated by
Duraid & Faiz Fatouhi

CONTENTS

Introduction	VI
Translators' Note	VII
Transliteration	VIII
List of Abbreviations	IX
Manners of Reciting the Holy Qûr'an	1
The Virtues of Special Surahs and Verses	5
Virtues of the Holy Qûr'an in Prophetic Sayings	8

No.	Surat	Page	No.	Surat	Page
1	Al-Fatiha	11	2	Al- Baqarah	12
3	Al-'Imran	33	4	An-Nisa'	44
5	Al-Ma'idah	55	6	Al-An'am	64
7	Al-A'raf	74	8	Al-Anfal	85
9	At-Tauba	88	10	Yunus	96
11	Hud	100	12	Yusuf	106
13	Ar-Ra'd	112	14	Ibrahim	115
15	Al-Hijr	118	16	An-Nahl	122
17	Al-Isra'	126	18	Al-Kahf	132
19	Maryam	139	20	Ta-Ha	143
21	Al-Anbiya'	149	22	Al-Hajj	153
23	Al-Mu'minun ..	157	24	An-Nur	160
25	Al-Furqan	164	26	Ash-Shu'ara' ...	167
27	An-Naml	170	28	Al-Qasas	173

No.	Surat	Page	No.	Surat	Page
29	Al-'Ankabut ...	176	30	Ar-Rum	177
31	Luqman	179	32	As-Sajdah	180
33	Al-Ahzab	181	34	Saba'	185
35	Fatir	188	36	Ya-Sin	190
37	As-Saffat	193	38	Sad	197
39	Az-Zumar	201	40	Ghafir	203
41	Fussilat	206	42	Ash-Shura	209
43	Az-Zukhruf	211	44	Ad-Dukhan	214
45	Al-Jathiya	216	46	Al-Ahqaf	217
47	Muhammad	219	48	Al-Fath	222
49	Al-Hujurat	224	50	Qaf	226
51	Adh-Dhariyat ...	228	52	At-Tur	230
53	An-Najm	233	54	Al-Qamar	235
55	Ar-Rahman	237	56	Al-Waqi'a	240
57	Al-Hadid	243	58	Al-Mujadila	245
59	Al-Hashr	247	60	Al-Mumtahana	249
61	As-Saff	250	62	Al-Jumu'ah	251
63	Al-Munafiqun ..	252	64	At-Taghabun ...	253
65	At-Talaq	254	66	At-Tahrim	255
67	Al-Mulk	257	68	Al-Qalam	259
69	Al-Haqqah.....	262	70	Al-Ma'arij	264
71	Nuh	265	72	Aj-Jinn	266
73	Al-Muzzammil	268	74	Al-Muddaththir	270
75	Al-Qiyamah	272	76	Al-'Insan	274

No.	Surat	Page
77	Al-Mursalat	276
79	An-Nazi'at	280
81	At-Takwir	284
83	Al-Mutaffifin ...	287
85	Al-Buruj	290
87	Al-A'la	292
89	Al-Fajr	294
91	Ash-Shams	298
93	Ad-Duha	301
95	At-Tin	303
97	Al-Qadr	305
99	Al-Zalzalah	307
101	Al-Qari'a	309
103	Al-'Asr	311
105	Al-Fil	312
107	Al-Ma'un	313
109	Al-Kafirun	314
111	Al-Masad	315
113	Al-Falaq	316

No.	Surat	Page
78	An-Naba'	278
80	'Abasa	282
82	Al-'Infitar	286
84	Al-'Inshiqaq ...	289
86	At-Tariq	291
88	Al-Ghashiyah ..	293
90	Al-Balad	296
92	Al-Lail	300
94	Ash-Sharh	302
96	Al-'Alaq	304
98	Al-Baiyinah	306
100	Al-'Adiyat	308
102	At-Takathur	310
104	Al-Humazah ...	311
106	Quraish	313
108	Al-Kauthar	314
110	An-Nasr	315
112	Al-Ikhlās	316
114	An-Nas	317

THE VIRTUES OF SPECIAL SURAHS AND VERSES

1. Abu Sa'id Rafi'i Ibn Al-Mu'ala رضي الله عنه said, "Allah's Apostle صلى الله عليه وسلم said, 'Shall I not teach you the most superior Surah in the Qûr'an before you leave the mosque?' He took me by the hand. We were about to leave and I said, 'O Apostle of Allah! You said you will teach me the most superior Surah in the Qûr'an'. The Prophet صلى الله عليه وسلم said, '(It is) Praise be to Allah, the Lord of the world, (Surat Al-Fatiha) which consists of seven repeatedly recited verses and the Magnificent Qûr'an which was given to me'" .

[Al-Bukhari]

2. Ibn 'Abbas رضي الله عنه reported that while Jibril عليه السلام was sitting with the Prophet صلى الله عليه وسلم he heard a creaking sound above him, and after raising his head he said, "This is a gate opened in heaven today which has never been open before". Then when an angel descended through it he said, "This is an angel came down to earth, he has never come down before". He gave a salutation and said, "Rejoice in two lights brought to you which have not been brought to any Prophet before you: Fatihat Al-Kitab and the last verses of Surat Al-Baqarah. You will not recite a letter of them without being given the blessing it contains."

[Muslim]

3. Abu Hurairah رضي الله عنه reported that the Prophet صلى الله عليه وسلم said, "Do not make your houses graveyards. The devil flies from the house in which Surat Al-Baqarah is recited".

[Muslim]

4. Ubayy Ibn Ka'b رضي الله عنه reported that Allah's Apostle صلى الله عليه وسلم said, "Abal-Mundhir, do you know which verse of Allah's Book that you have is greatest?" I replied, "Allah, there is no god but He, the Living, the Eternal". Thereupon he struck me on the breast and said, "My knowledge be pleasant for you, Abal-Mundhir".

[Muslim]

V.	WORD	TR.	MEANING
----	------	-----	---------

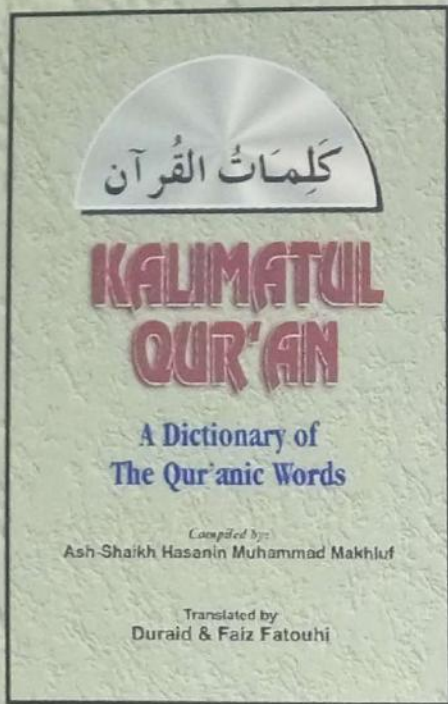
سُورَةُ الْفَاتِحَةِ

[1] SURAT AL-FATIHA THE OPENING CHAPTER

1	بِسْمِ اللّٰهِ	<i>Bismillah</i>	In the name of Allah
1	الرَّحْمٰنِ	<i>Ar-Rahman</i>	The Most Gracious
1	الرَّحِيْمِ	<i>Ar-Rahim</i>	The Most Merciful
2	الْحَمْدُ لِلّٰهِ	<i>Al-Hamdu lillah</i>	Praise be to Allah
2	رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ	<i>Rabbil-'Alamin</i>	The Cherisher and Sustainer of the worlds
4	مٰلِكِ	<i>Malik</i>	Owner, master
4	يَوْمِ الدِّيْنِ	<i>Yawmid-Din</i>	The Day of Judgment
5	اِيَّاكَ	<i>'Iyyaka</i>	You (Alone)
5	نَعْبُدُ	<i>Na'-bud</i>	We worship
5	نَسْتَعِيْنُ	<i>Nasta-'in</i>	We ask for help
6	اِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيْمَ	<i>Ihdinas-siratal-Mustaqim</i>	<i>im.</i> Show us the straight way
7	الَّذِيْنَ	<i>Al-Ladhina</i>	Those
7	اَنْعَمْتَ	<i>'An-'amta</i>	You have bestowed Your Grace
7	عَلَيْهِمْ	<i>'Alay-him</i>	On them
7	الْمَغْضُوْبِ عَلَيْهِمْ	<i>Al-maghdubi 'alay-him</i>	Those whose portion is wrath
7	الضَّالِّيْنَ	<i>Ad-dallin</i>	Those who go astray

V.	WORD	TR.	MEANING
----	------	-----	---------

20	يَخْتَفُ	<i>Yakhtaf</i>	Snatches away
20	أَبْصَارَهُمْ	<i>'Absarahum</i>	Their sight
20	قَامُوا	<i>Qamu</i>	They stood still
22	الْأَرْضَ فِرَاشًا	<i>Al-'arda fira-sha</i>	(Allah has made) the earth (your) couch
22	السَّمَاءَ بِنَاءً	<i>As-sama-'a bina-'a</i>	(Allah has made) the heaven (your) canopy
22	أَنْدَادًا	<i>Andada</i>	Rivals
23	ادْعُوا	<i>Id-'u</i>	<i>Im.pl.</i> Call
23	شُهَدَاءَكُمْ	<i>shuhada-'akum</i>	Your witnesses
25	مُتَشَابِهًا	<i>Mutashabiha</i>	Mutually resembling one another
29	اسْتَوَى إِلَى السَّمَاءِ	<i>Istawa 'ilas-Sama'</i>	(Allah) turned to the heaven
29	فَسَوَّاهُنَّ	<i>Fa-sawwa-hunn</i>	And (Allah) made them
30	يَسْفِكُ	<i>Yasfik</i>	Sheds
30	دِمَاءٍ	<i>Dima'</i>	Blood
30	نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ	<i>Nusabbihu bi-Hamdik</i>	We celebrate Your praises
30	نُقَدِّسُ لَكَ	<i>Nu-qaddisu lak</i>	We glorify Your holy (name)
34	اسْجُدُوا لِآدَمَ	<i>Isjudu li-Adam</i>	<i>im.pl.</i> Bow down to Adam
35	رَغَدًا	<i>Raghada</i>	With pleasure
36	فَأَزَلَّهُمَا الشَّيْطَانُ	<i>Fa-adhalla-humash-shaytann</i>	Then Satan made them slip
40	إِسْرَائِيلَ	<i>Israil</i>	The agnomen of



It is clear fact that the words of the Holy Qur'an is a source of inspiration to every Muslim in general and every scholar in particular. By these words we can understand the wonderful meanings and expressions of the Book of Allah.

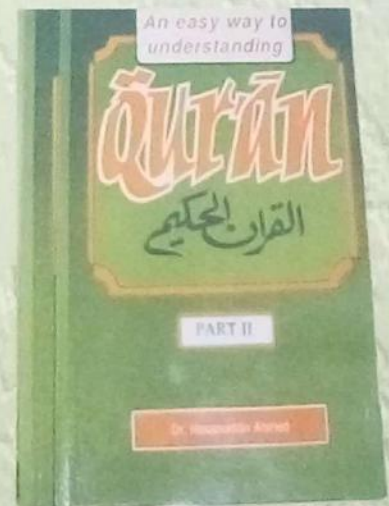
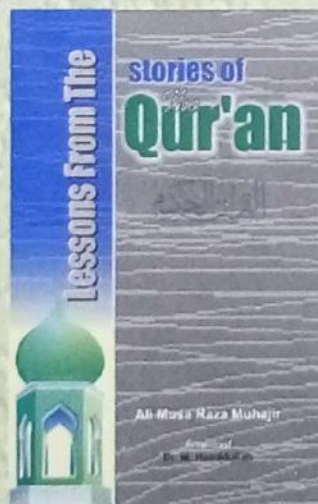
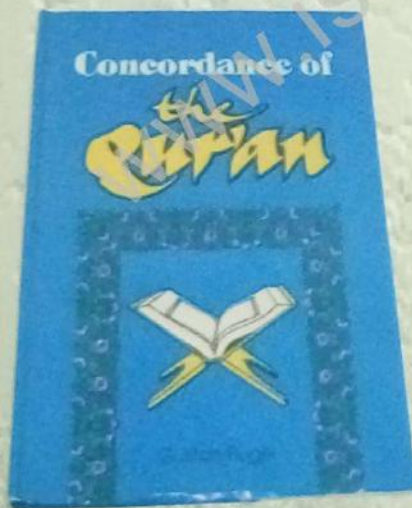
This kind of understanding needs a great ability in mastering the Arabic language, and one of those who has been endowed with this mastery is the former grand Mufti of Egypt, Ash-Shaikh Hasanin Muhammad Makhluif, the compiler of this book, whose knowledge is self-evident.

In this book "Kalimatul-Qur'an" he presented an interpretation for those words of the Holy Qur'an that require interpretation and explanation, listing them according to the order of the verse in the Surahs.

The in translating this book to the English language the translator added to the meaning of the words a transliteration to each word in order to show the right way of pronouncing tht word.

ISBN 81-7151-280-1

Rs. 275/-



Kitab Bhavan

Publishers, Distributors, Exporters & Importers

1784, Kalan Mahal, Daryagnaj, New Delhi-110002 (India)

Ph: 91-11- 23277392/ 93, 23274686 Email: nasri@vsnl.com

Website: www.kitabbhavan.com

Zameer -9312662332